

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

XVIII. Wochen-, Jahr- und Vieh-Märkte in Baden

[urn:nbn:de:bsz:31-336551](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-336551)

| | | | |
|-------------------------------------|-------|----------------------------------|------|
| Ein Gilet | 6 fr. | Un gilet | 6 kr |
| dito gestärkt | 8 " | " " empesée | 8 " |
| Ein Herrenhalstuch | 3 " | Une cravate | 3 " |
| dito gestärkt | 4 " | " " empesée | 4 " |
| Ein Paar Herrenstrümpfe | 3 " | " paire de bas d'homme | 3 " |
| dito seidene | 8 " | dite en soie | 8 " |
| Ein Paar Socken | 2 " | " paire de chaussons | 2 " |
| dito seidene | 6 " | dite en soie | 6 " |
| Ein Herrennachtskleidchen | 6 " | " camisole de nuit | 6 " |

XVIII. Wochen-, Jahr- und Vieh-Märkte in Baden.

a. Der große Wochenmarkt wird jeden Mittwoch und Samstag auf dem Marktplatz vor der Stadtkirche abgehalten; der kleinere (Gemeusemarkt) ist jeden Tag in der Woche im Sommer auf dem nämlichen Platz.

b. Jahrmarkt
ist jährlich zweimal. Der erste, im Frühjahr, jedesmal den nächsten Dienstag nach Josephstag; der zweite im Spätjahr den ersten Dienstag nach Martini, auf der neuen Promenade.

c. Viehmärkte
werden auf dem Platz bei dem städtischen Holzhof, zunächst der Reitschule, unmittelbar an dem auf den Jahrmarkt fallenden Donnerstag abgehalten.

XVIII. Marchés et foires à Baden.

a. Le grand marché de la semaine se tient chaque mercredi et samedi sur la place de l'église; le petit marché (aux légumes) se tient tous les jours, en été, sur la même place.

L'on peut avoir journallement de bon lait à la Fortune.

b. Foire
deux fois par an. La première, au printemps, chaque fois le mardi, qui suit la St-Joseph, la seconde en automne, le mardi qui suit le St-Martin, se tiennent à la nouvelle promenade.

c. Le marché au bétail se tient au chantier, près du manège, le jeudi qui suit immédiatement la foire.